

Руководство по установке и эксплуатации



Насос для ароматического масла

Модель: APS 1001

Содержание

Содержимое упаковки	2
Монтаж	3
Запуск	8
Регулировка интенсивности подачи масла	9
Эксплуатация насоса для ароматического масла (с монтажной схемой)	9
Техническая информация	11
Обнаружение и устранение неисправностей	12

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается использовать водорастворимые ароматические вещества или ароматические вещества, содержащих эмульгаторы или альдегиды. Это может привести к повреждению системы насоса для ароматического масла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается вводить масло в чрезмерной концентрации в парилку, так как это может быть опасно для здоровья.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пары могут вызвать сонливость и головокружение. Храните масло в недоступном для детей месте. В случае попадания в глаза следует немедленно промыть глаза большим количеством воды и обратиться к врачу. При проглатывании надо прополоскать рот водой (только тогда, когда человек находится в сознании), немедленно обратиться к врачу и показать емкость или этикетку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ароматическое масло легко воспламеняется. Хранить вдали от источников воспламенения. Запрещается курить. Хранить в плотно закрытой таре и в хорошо вентилируемом месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается использовать ароматическое масло в емкостях из акрила или стекловолокна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Помещение оснащено системой разбрызгивания ароматического масла.

Выйдите из помещения сразу же, если у вас есть какие-либо неблагоприятные или аллергические реакции, включая затруднение дыхания или раздражение глаз, носа, горла, или кожи, и обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ! НАКЛЕЙКИ С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯМИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТСЯ В ПАРИЛКЕ НА ВИДНОМ МЕСТЕ.

Содержимое упаковки



Насос для ароматического масла
(с сетевым шнуром длиной 2 м, управляющим кабелем длиной 3 м, емкостью для ароматического масла и шлангом).



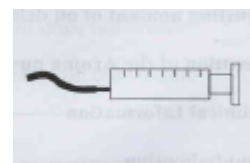
Пневматический выключатель и шланг.



Тройник с выпуском для ароматического масла, 3/4 дюйма



Термореле



Инжектор и шланг

Рисунок 1 Содержимое упаковки

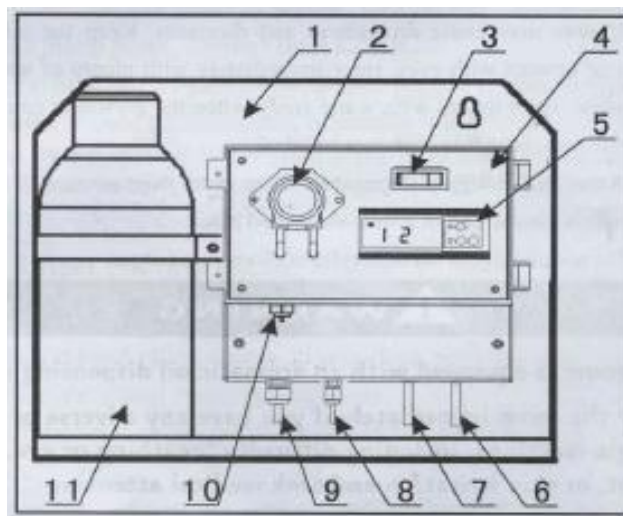


Рисунок 2 Иллюстративная схема

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Объединительная плата | 6. Выход насоса |
| 2. Насос | 7. Вход насоса |
| 3. Выключатель | 8. Управляющий кабель |
| 4. Блок управления | 9. Силовой кабель |
| 5. Панель управления насосом для ароматического масла | 10. Вход пневматического выключателя |
| | 11. Емкость для масла |

Монтаж

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Система насоса для ароматического масла может использоваться тремя различными способами: с управлением с помощью парогенератора и функцией управления диспенсер (проконсультируйтесь с вашим дилером); с управлением с помощью контроллера и термореле; или независимо, когда контроллер управляется с помощью переключателя управления на насосе.

⚠ Настоятельно рекомендуется поместить наклейки, изображенные на стр. 1, на видном месте рядом с парилкой.

Установка насоса для ароматического масла

1. Установите систему насоса для ароматического масла так, чтобы можно было легко контролировать расход эфирных масел и заменять масло.
2. Система насоса для ароматического масла разработана и предназначена для использования только внутри помещений. Она должна устанавливаться в закрытом помещении в сухом чистом месте, где она не будет подвержена воздействию влаги, конденсата или аналогичных условий высокой влажности.
3. Емкость для ароматического масла закрепляется на безопасной вертикальной поверхности. Повесьте насос для ароматического масла, используя два винта, располагаемые на расстоянии 200 мм друг от друга, на высоте 1,5 м над уровнем пола.
4. Запрещается устанавливать систему насоса для ароматического масла на открытом воздухе или в местах, где может замерзать вода.
5. Запрещается устанавливать систему насоса для ароматического масла рядом с горючими или корродирующими материалами и химическими веществами.
6. Установите систему насоса для ароматического масла в месте, удобном для ее эксплуатации, а также обеспечите доступ к ней для технического обслуживания и заправки.
7. Запрещается устанавливать систему в местах, доступных для детей. Настоятельно рекомендуется устанавливать систему в отдельном помещении.
8. Выход системы насоса для ароматического масла должен находиться выше латунного тройника на 3/4 дюйма, разница по высоте не должна превышать 1,5 м.

Расстояние до источников тепла

- Запрещается устанавливать систему насоса для ароматического масла непосредственно под парогенератором или прямо над ним, там, где он может подвергаться тепловому излучению.
- Минимальное расстояние между системой насоса для ароматического масла и парогенератором составляет 0,5 м. Если не может быть обеспечено такое минимальное расстояние, установите отражающую тепло плиту или теплоизоляцию между источником тепла и системой насоса для ароматического масла.
- Температура окружающей среды в системе насоса для ароматического масла и нее не должна превышать 90 °F (32 °C), так как масло необходимо хранить в прохладном месте.

Установка системы ввода ароматического масла

1. Для установки трубы диаметром 3/4 для выпуска пара подключите тройник к паропроводу так, как показано на рисунке 3 А.

APS1001/20120110

- Для установки трубы диаметром 1/2 дюйма для выпуска пара используйте переходник 1/2-3/4 дюйма между паропроводом и тройник диаметром 3/4 дюйма, как показано на рисунке 3 В.
- Для получения оптимальных результатов разместите латунный тройник диаметром 3/4 дюйма и входное отверстие на линии подачи пара в пределах 2,5 м от паровой головки (труба для впуска ароматического масла должна быть направлена вниз).
- Используйте тефлоновую ленту на резьбовых соединениях для уплотнения.
- См. схему установки (рисунок 3), где показана установка.

Внимание! Если нет возможности установки на трубе для выпуска пара, заказчик должен разработать установку системы для ввода ароматического масла с учетом имеющейся системы.

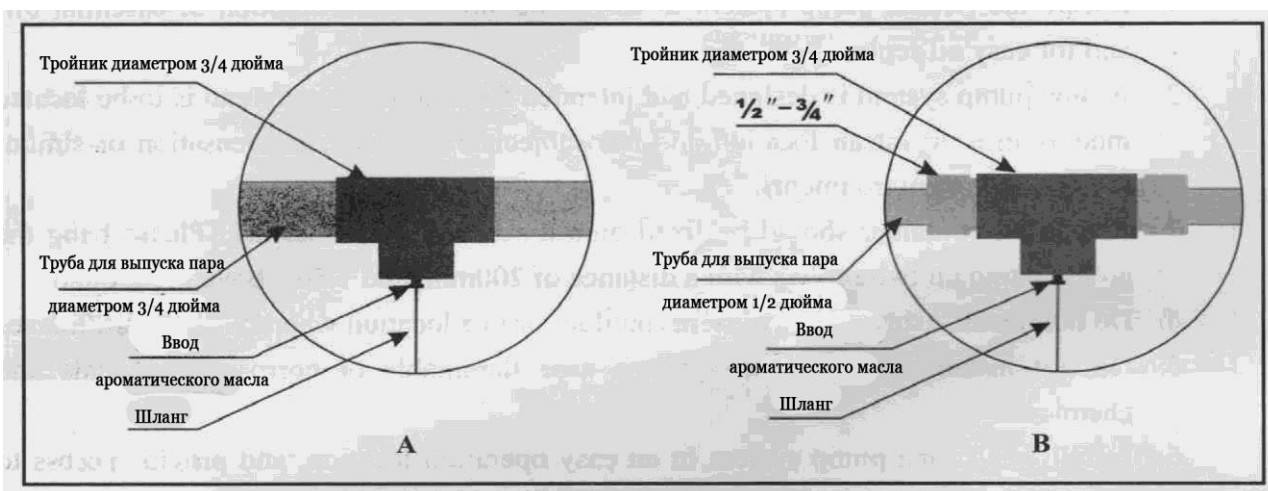


Рисунок 3

Установка пневматического выключателя

- Просверлите отверстие диаметром $\varnothing 35$ мм в стене парилки, где имеется легкий доступ на расстоянии приблизительно 1,5 м над уровнем пола.
- Установите пневматический выключатель, как показано на рисунке 4.
- Подсоедините пневматический переключатель к клемме насоса для ароматического масла к шлангу, входящему в комплект изделия. См. рисунки 2-7 и уплотните соединительную часть клеем.

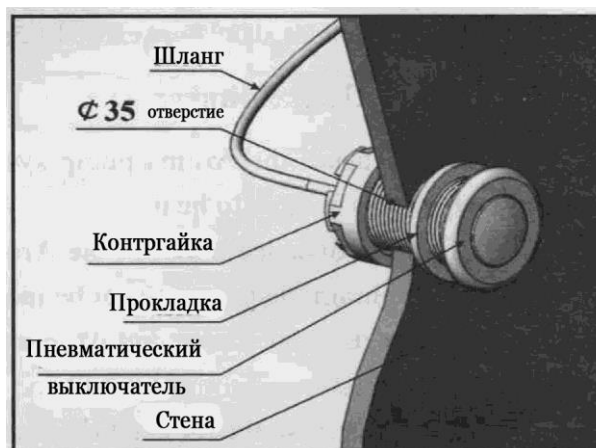


Рисунок 4

- Примечание: поставьте прокладку на стороне пневматического выключателя, следите за тем, чтобы пластиковый шланг не был засорен или не соприкасался с горячей поверхностью.
- Пневматический переключатель имеется только на некоторых моделях с реле температуры.

Установка температурного реле

1. Закрепите реле температуры на медном паропроводе, используя металлические стяжки, входящие в комплект изделия. См. рис. 7.
2. Руководствуясь рис. 5 установите изоляционную прокладку на реле температуры, а затем закрепите его на паропроводе, используя металлические стяжки, входящие в комплект изделия.
3. Подключить реле температуры к насосу для ароматического масла, используя управляющий кабель, входящий в комплект изделия.
4. Реле температуры нормально замкнуто, оно размыкается, когда температура становится выше 95 °С.
5. Реле температуры имеется только на некоторых моделях с пневматическим выключателем.

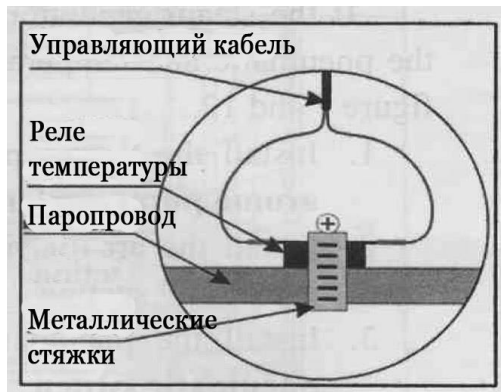


Рисунок 5

Установка шланга для подачи ароматического масла

Руководствуясь рис. 6 ~8, подсоедините шланг для подачи ароматического масла системе ввода масла на паропроводе.

▲ Внимание! Система насоса для ароматического масла предварительно испытана и собрана на заводе-изготовителе и оснащена кабелем с вилкой. Если какая-либо части системы насоса для ароматического масла или кабеля повреждены, их может ремонтировать только квалифицированный персонал. Вся электрическая проводка должна выполняться квалифицированным электриком.

Установка системы насоса для ароматического масла с парогенератором

Система насоса для ароматического масла может подсоединяться к парогенератору серии KSB и управляться ним. См. рис. 6 и рис. 11.

1. Установите систему насоса для ароматического масла; см. приведенный выше раздел «Установка системы насоса для ароматического масла».
2. Установите систему ввода ароматического масла, см. приведенный выше раздел «Установка системы ввода ароматического масла».
3. Установите систему подачи ароматического масла, см. приведенный выше раздел «Установка системы подачи ароматического масла».
4. Подключите систему к сети, а затем снимите U-образную заднюю крышку парогенератора. Подключите управляющий кабель насоса для ароматического масла клемме к J10 (ADD SPICE) на основной плате парогенератора через ввод для проводки. Включите подачу электропитания к насосу для ароматического масла, сделайте сброс основного питания и включите парогенератор.
5. После включения выключателя питания (см. рис. 1) система насоса для ароматического масла будет находиться в режиме ожидания и на ней будет отображаться "--". Когда парогенератор начнет производить пар, можно будет управлять насосом для ароматического масла, используя панель управления парогенератора в применимых случаях.

ВНИМАНИЕ! Если нет возможности управлять насосом для ароматического масла, используя панель управления парогенератора, подключите пневматический выключатель, входящий в комплект насоса для ароматического масла. Работа не возможна, когда парогенератор не производит пар.

APS1001/20120110

Когда генератор пара перестает вырабатывать пар, система насоса для ароматического масла также останавливается.

Установка системы насоса для ароматического масла с пневматическим выключателем

Если парогенератор не имеет функции управления системой насоса для ароматического масла, установите пневматический переключатель и реле температуры, входящие в комплект системы насоса для ароматического масла, см. рис. 7 и рис. 12.

1. Установите систему насоса для ароматического масла; см. приведенный выше раздел **«Установка системы насоса для ароматического масла»**.
2. Установите систему ввода ароматического масла, см. приведенный выше раздел **«Установка системы ввода ароматического масла»**.
3. Установите пневматический переключатель; см. приведенный выше раздел **«Установка пневматического выключателя»**.
4. Установите реле температуры; см. приведенный выше раздел **«Установка реле температуры»**.
5. Установите систему подачи ароматического масла, см. приведенный выше раздел **«Установка системы подачи ароматического масла»**.
6. Подсоедините к сети электропитания насос для ароматического масла, после включения выключателя питания (см. рис. 1) система насоса для ароматического масла будет находиться в режиме ожидания и на ней будет отображаться "--". После того, как реле температуры определит подачу пара и то, что температура выше 95 °С, можно будет **управлять работой насоса для ароматического масла, используя пневматический выключатель**.

ВНИМАНИЕ! Если пар не вырабатывается или температура внутри трубы для выпуск пара ниже 95 °С, пневматический переключатель не будет работать.

Используйте панель управления подачей ароматического масла на насосе

Системой насоса для ароматического масла можно управлять только с помощью панели управления на насосе, см. рис. 8, чтобы выполнить действия по установке:

1. Установите систему насоса для ароматического масла; см. приведенный выше раздел **«Установка системы насоса для ароматического масла»**.
2. Установите систему ввода ароматического масла, см. приведенный выше раздел **«Установка системы ввода ароматического масла»**.
3. Установите систему подачи ароматического масла, см. приведенный выше раздел **«Установка системы подачи ароматического масла»**.
4. После подключения к сети электропитания и включения выключателя питания (см. рисунок 1) насоса для ароматического масла, система будет находиться в режиме ожидания и будет отображаться "-". Чтобы активировать систему или отключить ее, нажимайте кнопку "#" в течение более 5 секунд, .

APS1001/20120110

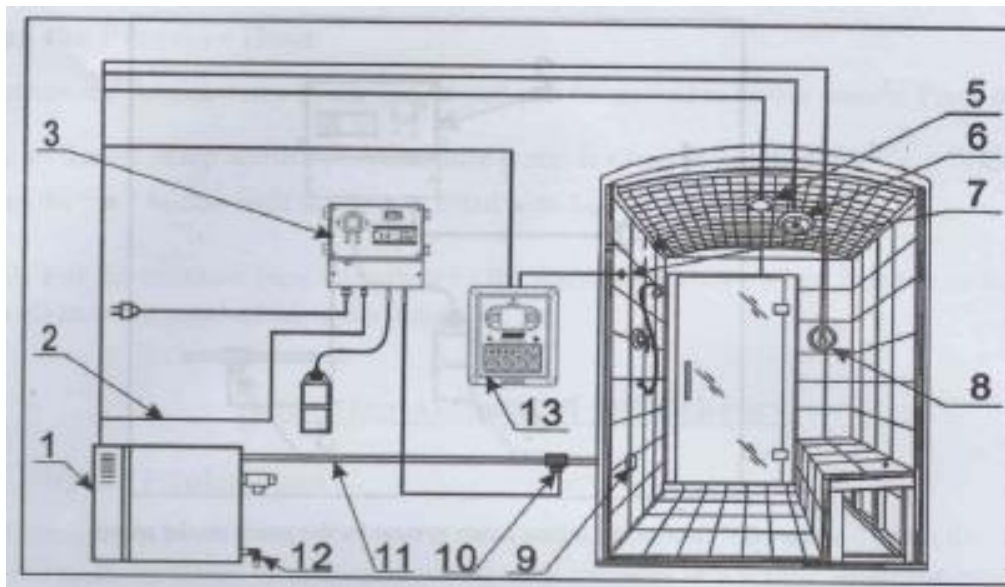


Рисунок 6 Управление системой насоса для ароматического масла с помощью парогенератора
 1. Парогенератор 2. Управляющий кабель насоса для ароматического масла 3. Насос для ароматического масла 5. Освещение в парилке 6. Вентилятор 7. Датчик температуры парогенератора 8. Субпанель парогенератора 9. Форсунка для пара 10. Ввод масла 11. Трубопровод для выпуска пара 12. Дренажная труба 13. Панель управления парогенератором.

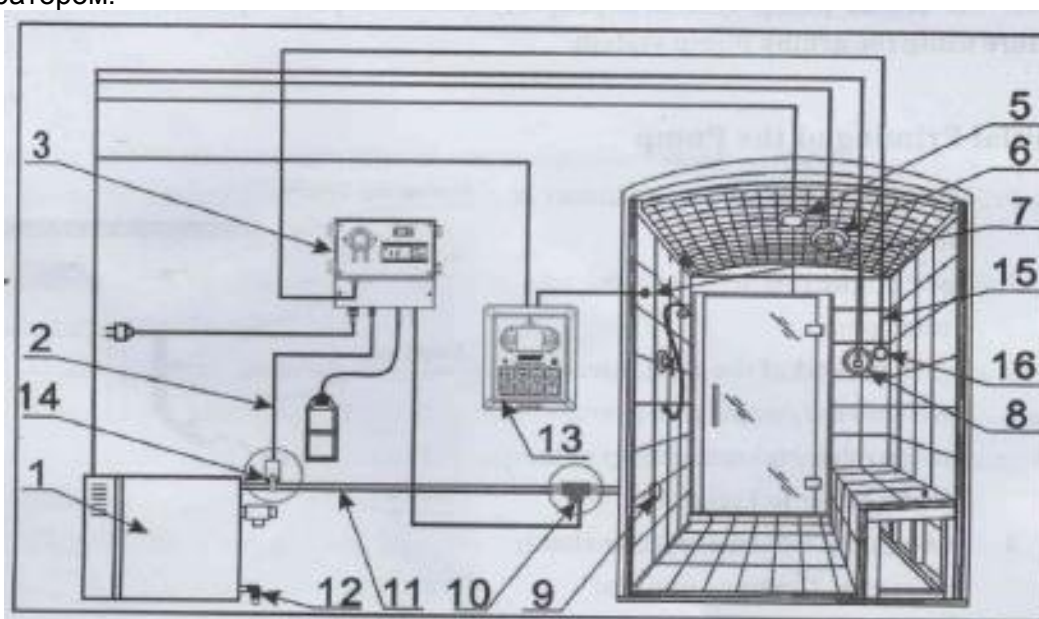


Рисунок 7 Управление системой насоса для ароматического масла с помощью пневматического выключателя

1. Парогенератор 2. Управляющий кабель насоса для ароматического масла 3. Насос для ароматического масла 5. Освещение в парилке 6. Вентилятор 7. Датчик температуры парогенератора 8. Субпанель парогенератора 9. Форсунка для пара 10. Ввод масла 11. Трубопровод для выпуска пара 12. Дренажная труба 13. Панель управления парогенератором. 14. Термореле 15. Шланг пневматического переключателя 16. Пневматический выключатель

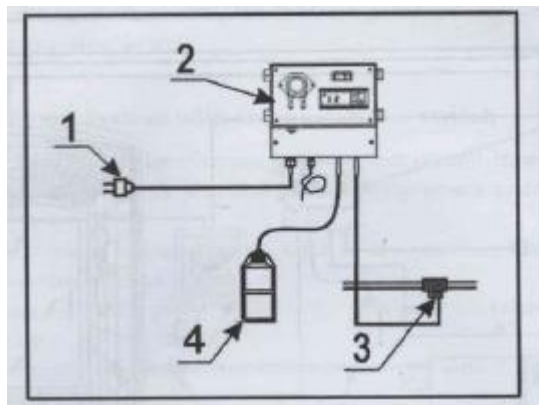


Рисунок 8 Управление системой насоса для ароматического масла с помощью панели управления насосом

1. Сетевой шнур и вилка
2. Насос для ароматического масла
3. Ввод масла
4. Емкость для масла

ВНИМАНИЕ! КАБЕЛИ И ПРОВОДА НЕ ДОЛЖНЫ СОПРИКАСАТЬСЯ С ПАРОПРОВОДОМ.

Запуск

После того, как система насоса для ароматического масла правильно установлена, подготовительные действия, необходимые для запуска, перед использованием системы насоса для ароматического масла.

Первичная заливка насоса

1. Убедитесь, что емкость для ароматического масла заполнена.
2. Снимите два шланга с насоса для ароматического масла.
3. Вставьте один конец короткого шланга для инжектора на выпуск насоса для ароматического масла, а другой конец — на наконечник форсунки (см. рис. 9).
4. Медленно и равномерно выводите жидкость из инжектора. Продолжайте до тех пор, пока инжекторе есть жидкость.

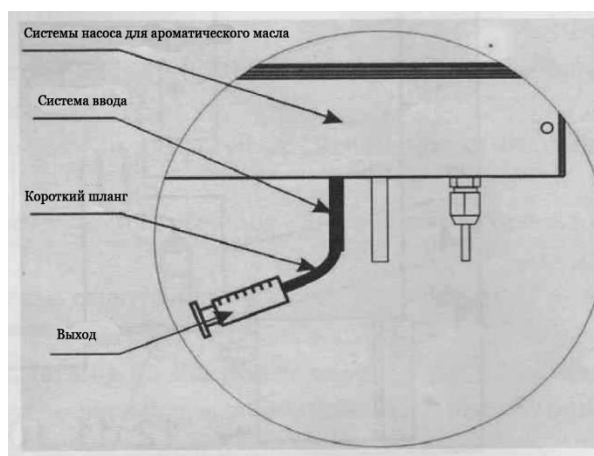



Рисунок 9

5. Если вы полностью удалили жидкость из инжектора и в нем нет жидкости, отсоедините шланг инжектора от выхода насоса для ароматического масла, выпустите воздух из инжектора. Выполняйте действия до тех пор, пока в инжекторе будет масло.
6. Сохраните инжектор для масла, так как он понадобится, когда будет использоваться новое масло.

Заполнение нагнетательного шланга

Убедитесь, что система насоса для ароматического масла заполнена и подключена к источнику питания. Нажмите кнопку «▲» на контроллере насоса для ароматического масла. Убедитесь, что насос работает и на дисплее отображается «». Продолжайте нажимать кнопку «▲» до тех пор, пока шланг не заполнится жидкостью, см. рис. 10.


ВНИМАНИЕ! Заполняйте напорную трубу в соответствии с приведенными выше инструкциями по первому использованию или заполнению ароматическим маслом, чтобы избежать наличия остаточного воздуха в напорном трубопроводе.

Регулировка интенсивности подачи масла

Пояснения к светодиодному дисплею

Если система активирована: отображается обратный отсчет времени 1-20 секунд, когда насос находится в рабочем состоянии (ON (ВКЛ.) или отображается обратный отсчет времени в диапазоне 1-9 минут, когда насос находится в состоянии ожидания (STOP (ВЫКЛ.)). Красная точка в верхнем левом углу горит для индикации того, что система включена.

Если система находится в режиме ожидания: отображается '--'.

Если нажата кнопка Если "▲": отображается на дисплее "”

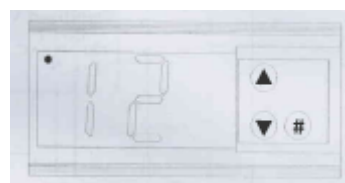


Рисунок 10


Настройка

Настройки можно изменять в любое время после подключения насоса для ароматического масла к источнику питания.

1. Нажмите кнопку "#" для настройки времени работы и времени ожидания диспенсера. Отобразится рабочее время в диапазоне 2-20 секунд (в состоянии включения).
2. Нажимайте кнопку "▲" или кнопку "▼" для изменения значения, а затем нажмите кнопку "#" еще раз, чтобы подтвердить изменение.
3. После установки рабочего времени будет отображаться время ожидания (в состоянии OFF (ВЫКЛ.)) в диапазоне 1-9 минут.
4. Нажимайте кнопку "▲" или кнопку "▼" для изменения значения, а затем нажмите кнопку "#" еще раз, чтобы подтвердить изменение (или система автоматически подтвердит изменения, если в течение 5 секунд не будет выполнено никаких действий).
5. Значение по умолчанию составляет 6 секунд для рабочего времени и 5 минут на времени ожидания.

Эксплуатация насоса для ароматического масла

Насос для ароматического масла находится в режиме ожидания после подключения к источнику питания, также на дисплее будет отображаться "---".

1. Если система насоса для ароматического масла управляется парогенератором: насос для ароматического масла может быть активирован нажатием на кнопку  (ADD/ SPICE (Добавить ароматические вещества)) на панели управления парогенератора, когда генератор производит парю См. монтажную схему на рис. 11.

2. Если насос для ароматического масла управляется с помощью пневматического выключателя и термореле: насос для ароматического масла может быть активирован нажатием пневматического выключателя, когда температура внутри трубы для выпуска пара выше 95 °С. См. монтажную схему на рисунке 12.

3. Если насос для ароматического масла управляется панели на насосе: нажимайте кнопку "#" в течение более 5 секунд, чтобы включить насос для ароматического масла. См. монтажную схему на рис. 11 (без подключения управляющего кабеля к парогенератору). После того, как насос для ароматического масла включен, он будет работать в соответствии с пользовательскими настройками времени работы и времени ожидания.

ВНИМАНИЕ! При каждом сбое питания после его восстановления настройки насоса для ароматического масла сбрасываются на заводские настройки по умолчанию: настройка времени работы 6 секунд и время ожидания 5 минут (чтобы изменить эти настройки, выполните настройку контроллера).

ВНИМАНИЕ! Выключатель питания на насосе для ароматического масла отключает только питание панели управления. Если вы хотите, чтобы полностью выключить насос для ароматического масла, отключите электропитание.

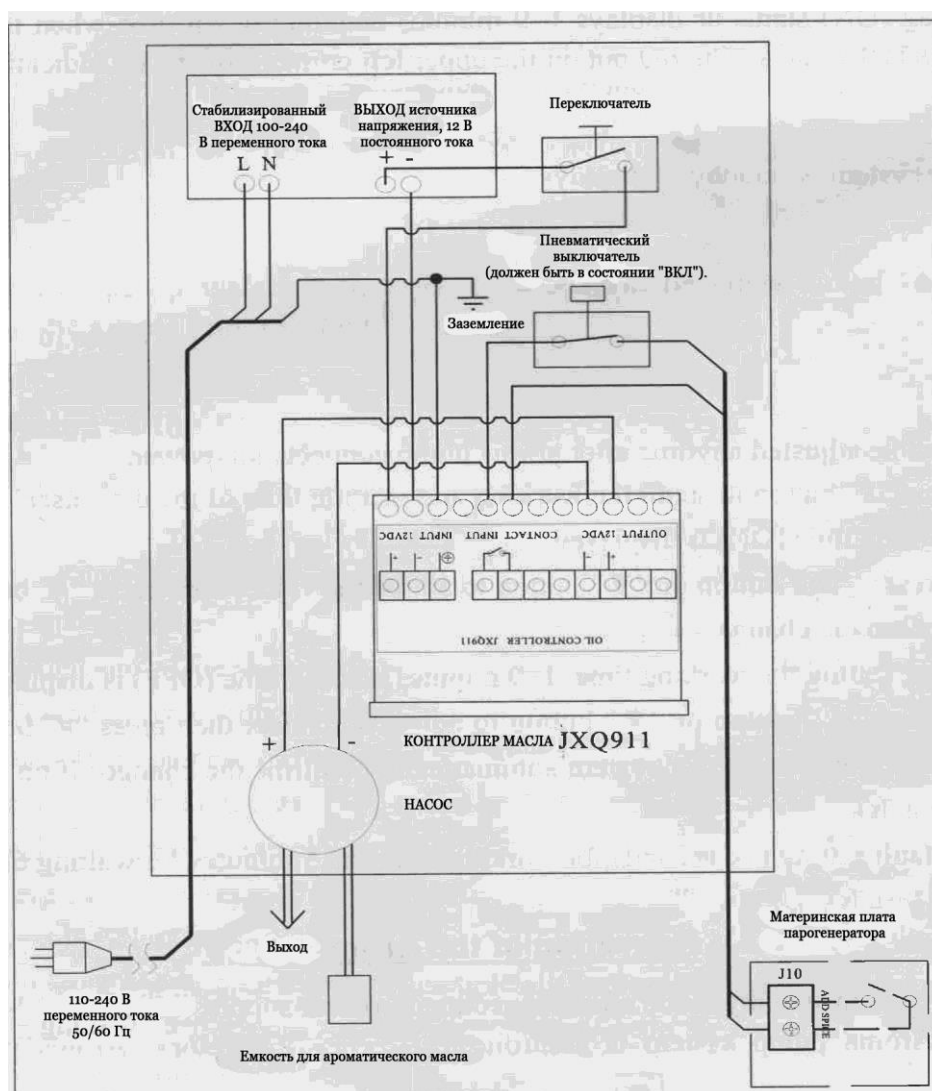


Рисунок 11 Схема подключения системы насоса для ароматического масла при управлении с помощью парогенератора

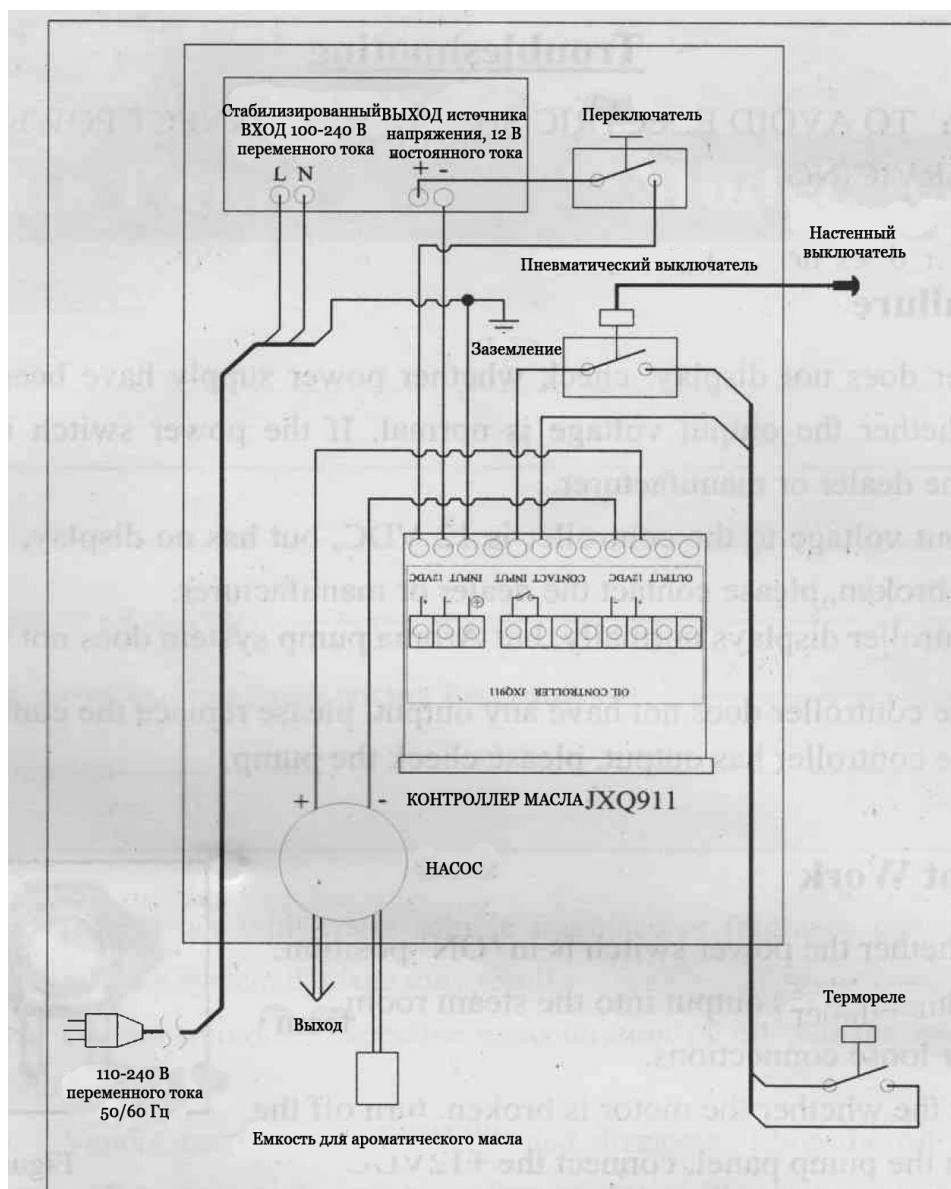


Рисунок 12 Схема подключения системы насоса для ароматического масла при управлении с помощью настенного выключателя

Техническая информация

Вес нетто, 2 кг

Электропитание: 110-240 В, 50/60 Гц

Питание двигателя: 12 В постоянного тока

Мощность: < 5 Вт

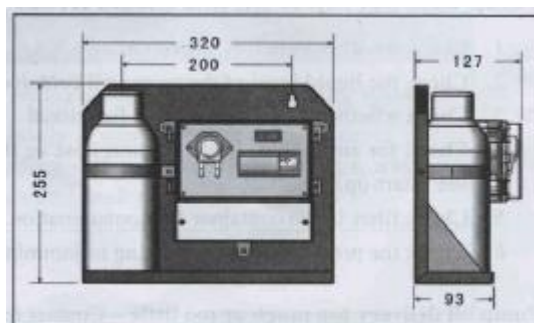


Рисунок 13 Размеры (мм)

APS1001/20120110

Обнаружение и устранение неисправностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ОТКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ НАСОСА ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Отказ контроллера

1. Нет отображения на контроллере: проверьте, подключен ли блок питания, и убедитесь, что выходное напряжение нормальное. Если выключатель питания поврежден, обратитесь к дилеру или изготовителю.
2. Если входное напряжение контроллера составляет 12 В постоянного тока, но при этом нет отображения на дисплее, насоса для ароматического масла может быть неисправен, обратитесь к дилеру или изготовителю.
3. Если отображение на дисплее контроллера нормальное, но система насоса для ароматического масла не работает:
А: Если контроллер не генерирует выходной сигнал, замените контроллер.
В: Если контроллер генерирует выходной сигнал, проверьте насос.

Насос не работает

1. Проверьте, находится ли выключатель питания в положении ON (ВКЛ.).
2. Убедитесь, что масло подается в парилку.
3. Проверьте, нет ли ослабленных соединений.
4. Чтобы проверить, не сломан ли двигатель, выключите выключатель на панели насоса, подключите источник питания + 12 В постоянного тока от выключателя к источнику питания двигателя напрямую (с отметкой красным цветом). Двигатель должен работать, в противном случае двигатель не исправен.
5. Если система насоса для ароматического масла не используется в течение длительного времени, может происходить утечка на головку двигателя. См. рис. 14-А, где показано, как удаляется труба для подачи масла для устранения протечки.

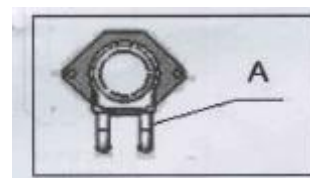


Рисунок 14

Насос не подает масло в парилку

1. Проверьте, включен ли выключатель.
2. Проверьте уровень жидкости в емкости для ароматического масла, если необходимо, долейте масло.
3. Проверьте, работает ли двигатель насоса.
4. Проверьте наличие пузырьков воздуха в всасывающем шланге или головке насоса. Для устранения воздушных пузырей см. раздел «Запуск».
5. Проверьте, не загрязнился ли фильтр в емкости. Промойте фильтр под чистой водой.
6. Проверьте напорный шланг на наличие перегибов или запутывания. Выпрямите шланг или замените его.

Подача насоса для ароматического масла слишком сильная или слишком низкая - Обратитесь за помощью в службу технической поддержки.